



53

Nueva York, Mayo 19, 1861.

Señor D. Manuel M.<sup>a</sup> Monguera.  
Paris. }

Muy querido tío:

Por el borde negro del pliego ya habia comprendido U. que el objeto de la presente es triste. Aunque por otro conducto ya puede U. saberlo, y a' mi' no me gusta ser el primero que da malas noticias, cumplo el triste deber de participar a' U. algunos detalles sobre la prematura muerte de mi querido amigo Pedro Pablo, ocurrida en el hotel de donde escribo a' U., Gramercy Park House, el 22 de abril ultimo.

Por su propio deseo y con aprobacion del Director de la casa de curacion de Flushing, en donde habia pasado ultimamente seis meses, se vino a' esta



ciudad el 30 de marzo y se alojó en  
vonde yo estaba. llamaron la atención  
de muchos le conocían, su aspecto de  
robustez y lozanía, y un humor jovial  
como nunca. estaba muy gordo, rasado,  
cumplido, visitador; su memoria y su  
conversación detallada, fluida, elegante,  
llamaban la atención; y varios espa-  
ñoles e hispano-americanos que poramos  
aquí, entre ellos Pepe Hurtado y Joaquín  
Tervo, que fue condiscípulo de Pedro en Bo-  
gotá, - llevábannos vida común  
y paternal con él, como que nos acom-  
pañaba en todas nuestras distracciones,  
al mismo tiempo que él cuidaba de  
su salud con esmero. Le decíamos que  
no se podía creer que hubiere estado  
enfermo; pero él siempre insistía en  
que su salud era mas bien aparente  
que real, que tenía el cerebro muy dé-  
bil, y que no podía consagrarse a cosa  
alguna sin sentirse prontamente por-  
trado. Las viricas sexuales que le percibía -



mos de enfermedad eran ciertos exaltacion-  
 nes que a veces ocurrían en su conver-  
 sacion, - y que cuando no hablabamos  
 con él parecia melancólico. - Deseaba en-  
 sayar si podia consagrarse a algo, y lo  
 entristecia la idea de lograrlo; se acordaba  
 de la familia con afecto, y decia que  
 al pasar la revolucion volveria a Agra-  
 nada.

El 21 de abril estuvimos conversando  
 hasta las 10 u 11 de la noche. El 22  
 temprano fue atacado en su cama por  
 una congestion cerebral, y esta fue tan  
 violenta que tres eminentes medicos que se  
 llamaron le encontraron moribundo.  
 A las 12 del dia exhaló en mis brazos  
 el último aliento.

Lo sibito de su muerte hizo ine-  
 vitable la direccion del cadáver. Todo el  
 cuerpo estaba no solo perfectamente sano,  
 sino bello y vigoroso; pero se me  
 se halló la explicacion de lo que el poble  
 supia, y su sentencia de muerte.





pequeño el cráneo exteriormente, tenía un espesor quintuplo, en algunos puntos, de lo natural, de modo que el cerebro estaba sometido a una opresión continua, a una extrema irritabilidad, y a la debilidad que él sentía. Según la opinión del Doctor Eliseo Acosta que presencié la disección, una temprana muerte era lo mejor que podía acontecer a mi lamentado amigo, pues, a no morir antes de una congestión, no tardaría mucho en estar reducido al miserable estado de Benjamín Arbolada, - de imbecilidad. - ¡Aquiera pasó los últimos meses tranquilo y distraído, y murió rodeado de amigos! - Hurtado y yo dispusimos sus exequias, en San Leticia, y su entierro, en el Calvario, - que fueron muy bien concurridos, y en el "New York Herald" y "La Gaceta" se hizo de él la mención que él y su familia merecían.

¡Confiamos en que la justicia de Dios compensará su alma en el Cielo, de la cruel cárcel que le dió aquí!



en su trances la naturaleza! — y que  
ya que Dios ha sido tan prodigo en su-  
primientos con sus desgraciados padres,  
ahora lo será en consuelos y esperan-  
zas!

Debo añadir que antes de hacerse  
la disección el Dr. Crosta anunció con  
exactitud el estado en que se hallaría  
la cabeza.

luego a' U. que trasmita esta  
noticia y mi pésame a' mi querida  
tia Pepita. Siento mucho no tener tiem-  
po para escribirle por separado. — Pas-  
do mañana vamos Pepe Huertas y  
yo a' Washington, tal vez para permane-  
cer allí algunos meses, y esto me tiene  
con muchas diligencias entre manos.

El último que sabemos de Nueva  
Granada llega a' rumores de Honda  
del 13 de abril. Parece que los ejércitos  
acampaban en las orillas del río de Pi-  
lleta y dirque se aguardaba por momentos  
una batalla decisiva. El haber situado plaza





se soldado el Sr. Ospina al bajar de la silla presidencial había causado mucho entusiasmo, a punto de creerse que el ejército del Gobierno alcanzó en consecuencia la cifra de 8000 hombres, y se anuncia la resolución de no consentir nunca la entrada del ejército rebelde a Bogotá sino es a punta de bayoneta.

A Fidel comunico los detalles que tengo.

Méenos sombrío es el aspecto de las cosas en estos Estados des-Unidos. - El ataque del fuerte Sumpter, aunque no fue exitoso, ha perdido al Sur y asegurado casi el triunfo del Gobierno. Este cuenta con sobrado dinero y hombres y con el apoyo unánime del Norte, y algunos creen que la política fabiana y el bloqueo de mar y tierra bastarán para rendir a la larga al Sur.

Faló a escribir a U. hace meses avisándole de la existencia aquí de todos los artículos de la lista que U. me envió. Cuando U. crea que pueden remitirse con se-



jurisdicción a Nueva Granada, si yo es-  
toy todavía en los Estados Unidos,  
no puedo ordenar que se haga que  
se cumpla el orden.

Considero a U.S. meditando frecuentemente sobre la desgracia de haber nacido en nuestra pobre tierra, en donde parece reconocido que la observancia de las leyes y el castigo de los delitos son despotismo, - y en donde a fuerza de libertad pronto puede no quedar otra que la de matar y robar en nombre del imprescriptible derecho de hacer revoluciones. Todo lo que pasa hoy en los Estados Unidos es el sermón más eloquentemente contra los pretextos que han tomado para sus fines nuestros revolucionarios. - Ud. sabe que también aquí el arriete de los disociados es la absurda soberanía nacional de los Estados, que parece ser la prohibida de los paraísos de los reyes. - nada tiene de extraño





tro pueblo se deje embaucar con semejante  
desatino, ni en el Cielo mismo hubo secesion  
al redamar Luzbel su soberanía, y  
si perdunas el iden desde que nuestro  
primeros padres dieron oidos al de ma-  
gójico speech de la serpiente.

En fin, querido tio, felicito a' U.<sup>s</sup> por  
hallarse todavía en dondequiera  
las cosas se llaman por sus nombres,  
y no libertad al despotismo y despo-  
tismo q' la libertad. Si vase U. dar  
mis mas afectuosos cariños a'  
tia Pepita, y deseandoles salud  
y tranquilidad, quedo como siempre  
su respet.<sup>so</sup> afmo sobrino

Joaquín Toribio





Nueva York, Agosto 19, 1861.

Señor Manuel Maria Mosquera  
Londres.



Mi muy querido tío:

Me ha sido sumamente grato el recibo de la interesante carta de U. del 25 de Julio. Prontamente pasé a la casa del Sr. Tracy para dar otra vista a la vejilla que me ordena U. remitir a Southampton por conducto de los señores Mora & Navarro y Ca., y para disponerla de modo que pueda ir sin peligro de daños alguno. Está contenida en cinco cajas, con mas o menos espacio sin aprovechar; y con el objeto de reducir un poco el bulto y enviar cada pieza bien acondicionada, no dejé que las tomaran Mora y Navarro el sábado 17 para enviarlas por el vapor de ese día tal como se encontraban. — Seguirán por el próximo. — Di la carta de Milled y Payneche a aquellos señores y se hicieron cargo de la comision gustosamente.

Tengo que dar mis parabienes, no solo a la República, sino tambien a U., y muy especialmente a tía Pepita, por la importante comision que se ha confiado a U. en Londres, que desde luego prolonga su permanencia en Europa. Ya supongo el terror que inspirará a U. la vuelta a nuestra Conflagracion granadina, principal



Manuscript, August 19, 1851



John Marshall, Esq. Secretary  
London

The many thanks I have to  
express for the interest you have  
taken in the cause of the  
American people, and for the  
kindness with which you have  
received my application for  
a passport, and for the  
facilities you have afforded  
me in the execution of my  
mission. I am, Sir, very  
truly and respectfully,  
Your obedient servant,  
John Marshall



mente mientras subsista el sistema federal. Algun  
fruto deberiamos a la revolucion si diese por resultado  
su derogatoria, antes de que acabe de derogar a la nacion  
misma.

Las últimas noticias que tenemos aqui alcanzan  
al rumor de que el 18 de junio el ejército rebelde habia  
sufrido cerca de Usaquen una gran derrota, por causa de  
la cual iba en rápida retirada hacia Tunja. — Esta será con-  
firmada o desmentida por el vapor del cual que llegará aqui  
dentro de cuatro o cinco dias. — Como por Tunja avanzaba el  
Gobernador Canal con mil o dos mil hombres temo que la  
retirada ~~sea~~ sea un movimiento sobre él, que podria dar  
por resultado (a no andar listo el gobierno) una formidable  
reorganizacion de la rebelion armada, en Boyacá y Santander,  
en combinacion con Bolívar y Magdalena. — Bien que  
yo tengo la mala costumbre de imaginar lo peor, a  
fin de que lo malo no me sorprenda.

La guerra, a la Patria Boba, que entretanto pre-  
sencio en los Estados Unidos, presenta ahora muy mal  
prospecto para el gobierno de Washington. La derrota de Bull Run,  
la de Wilson's creek, del 10 del corriente; la ineptez del bloqueo,  
la poca aptitud o insubordinacion de las tropas, la immoralidad  
de que se tacha a los Contratistas oficiales, — y otras mu-  
chas cosas, estan haciendo andar el desaliento. — Por prtu-  
na lo contrario no son Napoleones.

Bueno a U. que de mis mas afectuosos  
tia Pepita, y me repito de todo corazón  
Su afmo sobrino y amigo  
Stafact Tombo





J. M. Pombo

Ayuntamiento 19 64

24

Cda. Dto. 1865





Nueva York, Diciembre 16, 62.

Muy querido tío y padrino:

Después de casi un año de silencio vuelvo a resollar para Ud. este su incorregible sobrino; pero créame Ud. que yo fuera mucho mejor informal si mi cabeza no adoleciera de aquella enfermedad llamada "revolucion", que tiende a volverse crónica y que me deja muy raras momentos del buen humor necesario para una tarea tan grata como escribir a Ud. - Tengo los sesos en anarquía y la prudencia en rebelión, - y en este estado, siempre me escrito a Ud. teno... recomendare solorem.





Pero felizmente me da materia  
para esta carta un sentimiento todo  
de expansion, sin reverso de sombra  
y amargura: el de mi profundo reco-  
nacimiento hacia Ud. y hacia tia  
Pepita por los inapreciables servicios,  
bondades y finezas que han prodigado  
a Fidel, es decir, a mi mismo y  
a todos nosotros, — y en las circunstan-  
cias en que lo han hecho. Esta dulce  
carga de gratitud ha gravitado sobre  
mi corazon constantemente desde que  
supe la ida de Fidel a Londres, y renuncio  
mi falta de no haberme apresurado a  
a expresárselo. Pero quien hace lo mas  
hace lo mejor: Ud. que han hecho  
todo por Fidel, hagan por mi el



perdonarme aunque yo me arroja á la  
ignominiosa defensa de no estar compromentis.

Desde agosto ó setiembre instruí  
á Fidel para que tomase una suma  
que yo tenía en manos de un amigo,  
en Europa, y se viniese á mi lado inme-  
diatamente, - prefiriendo esto á enviarle  
de aquí otra suma, por el gravámen  
que la guerra de este país ha atraído  
sobre los puros de letra, contra Europa  
Pero cansado de aguardarle y persuadi-  
do de que evaden hacerme, por conducto  
de Fidel, ese pago, hoy le remito lo  
suficiente para que vuelva. - Hablo á  
vd. de esa evasión reservadamente.

Por mucho tiempo me halago





la esperanza, y aun resolución, de irme  
a reunir con tí del lado del  
Atlántico; pero por ahora tengo que  
archivar el pensamiento. - Murillo y  
Compañía tienen puesta la divida mi-  
rada sobre las reservas del ferrocarril y no  
ve la renovacion que pretenden de la  
Comision de Reclamaciones, menos de  
generosa compasion por los reclamantes  
e indignados con las chicanerías de  
Pepe Hurtado; - y, aunque sea para  
dar fe' del sacrificio, conviene que al-  
guien esté aquí. - Querido tí: ser  
uno granadino es un inmenso infor-  
tunio; pero hay que sobrellevarlo.

Enviaré a' tia Pepita, pero por si  
hoy mismo no puedo hacerlo, recelo  
a' ud. que le tramita mis sinc.º carinos  
Su apuro sobr.º y ahijado  
H. Tombo.





Jn. Rafael Borrero

61

Bogotá, marzo 23, 1881.

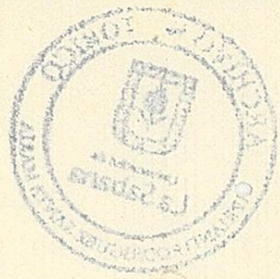
Sr. Dr. Manuel M.<sup>a</sup> Mosquera.

Popayán.

Muy querido tío y padrino:

Poco después del recibo de la muy fina de Ud. del 16 de febrero, que tengo ahora el gusto de contestar, recibimos la respectiva de nuestra Comadre Carmelita Segura, en la cual, participándonos el buen estado de madre e hija, expresa además particular satisfacción por la elección y amabilidad y buen desempeño de nuestros apoderados. Gracias por todo, y que la intervención de ustedes sea una buena fortuna a la ahijadita, pues





ver ustedes mejor empeño que yo  
para El que todo lo juzga y  
dipone.

Si Ud. se queja de que viene  
rather poorly en salud, tengo la  
pena de decirle que los ancianos  
de esta su casa lo acompañan al  
mismo son. La decadencia física  
de mi madre es muy visible, y  
recientemente sufre de cierta inercia  
o pesadez de digestión que la tiene  
a ella sin apetito y a veces con  
anidad; y nuestro huésped tío Mi-  
guel, después de caer, por el cebo  
del tanto por ciento, en innume-  
rables trampas, por pasiva, que  
lo han dejado liquidado en cuanto  
a bienes terrenos, está tan abaco



impreso que me servio  
 ta, — invitacion de D. Rofa  
 enera y mi padre para hon  
 la inmaculada memoria <sup>de</sup>  
 gran mariscal de Ayacucho, — mi  
 heroe favorito. Ese impreso, e los  
 incidentes que con el se relacionan,  
 tienen para mi muchos interes  
 historicos, pues marcan elocuentem-  
 mente la division iniciada desde  
 1828 o '29 entre la dos ramas del  
 partido liberal de entonces: la  
 pura y sin mancha y la au-  
 tora de las dos paginas mas ne-  
 gras de Colombia, el 25 de setiem-  
bre y el 4 de junio. Ojala <sup>yo,</sup> o  
 algun otro competente, consiguiera





... es tiempo todavía un  
testimonio de sus in-  
y de lo demás que recuer-  
en elacionado con este tema.

Me aseguran que a' aquella hon-  
ras del gran mariscal, el Gal  
López y otros concurrieron no de  
luto sino de gala. La memoria  
de Don Rafael, o mi padre y de tantos  
otros puestos a' prueba de liberalis-  
mo bien merece unas páginas  
autógrafas sobre el particular,  
y hay cierta oportunidad en ello,  
ahora que van a' erigir en Popayan  
la estatua del Gal. Obando, y  
cuando el General Porada cae-  
la de dar a' luz el segundo tomo.





de mi "ilustraciones históricas," que comprende desde la creación de 1832 hasta 1853 y describe un largo capítulo al juicio del asesinato de Sucre. Apenas he hojeado el tomo, pero lo creo a la altura del primero. Le falta la importancia y grandes figuras de la primera Colombia, pero trata con brio y con angustia muchas cosas que nos interesan más de cerca. Ojalá <sup>se</sup> le imprima pronto de él, y le urva de motivo para rendir su propio testimonio. El Spal. Posada, aunque físicamente ya en ruina, espero que deje el tomo tercero, o gran parte de él, preparado. Los interesados en calumnias, y en

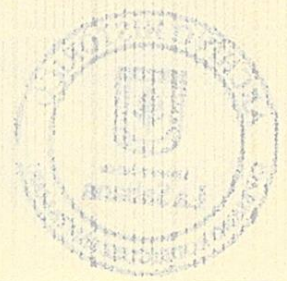




... todo, han sido muy ac-  
... escribir. Es muy de desearse  
... esa mala hierba quede  
... anulada en tiempo, en el concepto de  
... testimonios irrefragables. Una colec-  
... cion de escritos del Sr. Don Joaquin  
... tendria, a ~~este~~ proposito, mucha im-  
... portancia, y lo que no se ve en en-  
... tonces generalmente se disipa y se  
... pierde.

En fin, querido tio, ya he escrito  
demasiado tal vez para la achu-  
... nes de que tod. se veja. La presen-  
... te es por mi mamá y por mi;  
... p.º. tod. y para tia Pepita; y todo  
... en esta su cada se un unen  
... para saludarlos carinosamente.

Cuidarse mucho, y mandas a' tu  
... effno sobr.º y abijado  
Rafael Bomb







y en tal aflicción de espíritu se  
inspira compasión. Pues si ya ha  
tuvo un ataque de pulmonía, y  
hoy no sé que otra novedad. Pero  
en la misma proporción va mejorando  
su alma para pasar a mejor vida,  
de modo que hay saldo a su favor  
en lo que más importa.

Sergio al regresar aquí fue mal  
recibido por el clima, efecto del agua  
probablemente, pues en el barrio de  
S. Victorino es muy ferruginosa. Cam-  
bio de agua, tomando la del chorro  
Padilla y esto lo había restablecido; pero  
desde anteaayer sufre de un resfriado.  
Esperamos que no pase de esto la no-  
vedad. Entretanto, patriota y la-  
borioso como siempre, ha sido el prin-  
cipal operario del Congreso o Junta de





Delegados del partido conservador, y en prueba del general y altísimo aprecio de que goza lo eligieron por unanimidad el primero del Directorio de tres organizado para el partido, en honor del gal. Carlos Verduneta y del benemérito Sanjzer. A mi me tocó la honra de acompañarlo en nro Congreso, como delegado suplente por Panamá, y el acuerdo entre los dos ha sido constante y perfecto. Espero que nro programa de paz, y de prudente independencia del partido, satisfaga a los amigos. Los caucanos de Quito votaron también por mí, y he pedido hacer parte de una "Unión Caucaica" recién fundada aquí, que cuenta ya 1200 miembros.

Recibí por fin el precioso